



CERTIFICATE

Certificate ID: 410200293

Time & Date Of Publication: 09/21/2015 17:38:17

Title:

"Учитель танцев" Лопе де Вега, новый перевод (2015 г.)

Author Name:

OLEG ANDREEV

ID Number:

2548

Address:

г. Абакан

Description:

Андреев Олег Петрович предлагает вниманию публики новый перевод известной комедии Лопе Де Вега "Учитель танцев" 1594 года. Перевод пьесы выполнен в стихах, 71000 печатных знаков. Сюжет в основном оставлен без изменения, но текст, реплики персонажей серьезно модифицированы, приведены к современному строю речи. Устранены высокопарность и патетичность словесных оборотов средневекового автора. До разумных пределов сокращены монологи действующих лиц. Общее сокращение текста - примерно в 1,5 раза. Главной задачей своей работы переводчик видел не т

Chairman



K.Schreiber